

# SERVO

Aratri portati PÖTTINGER





# Arare senza soste

## SERVO

### **Gli aratri SERVO sono a proprio agio su tutti i campi del mondo**

La costruzione robusta ed intelligente degli aratri PÖTTINGER garantisce una distribuzione ottimale delle forze e stabilità nei punti di massima sollecitazione del telaio. L'esclusivo centro regolazioni SERVOMATIC di PÖTTINGER consente un semplice ed ottimale adattamento a tutti i tipi di terreno e di impiego. La vasta scelta di moderne forme di corpi risponde alle esigenze di qualsiasi tipologia di terreno.

## Indice

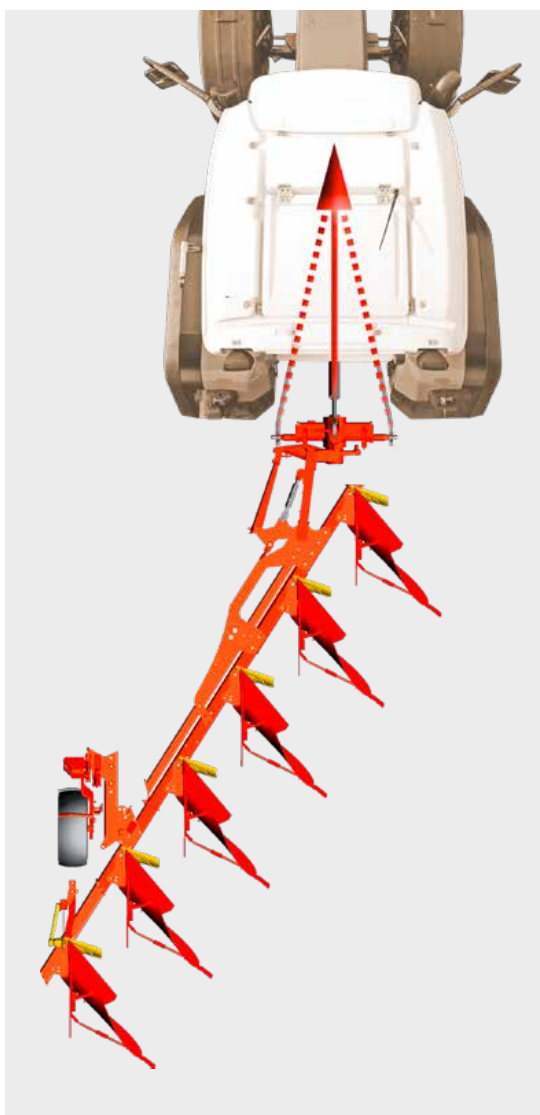
	Pagina
Tecnologia di regolazione SERVOMATIC	4 – 5
Regolazione della larghezza di lavoro SERVO PLUS	6 – 7
Protezione contro corpi estranei SERVO NOVA	8 – 9
Gamma SERVO	10
SERVO 25 / 35 / 35 S / 45 M / 45 S	12 – 23
PÖTTINGER Original Parts	24 – 25
Forme dei corpi	26 – 31
Accessori a richiesta	32 – 35
Caratteristiche tecniche ed allestimenti	36 – 39

Tutte le indicazioni riguardanti caratteristiche tecniche, dimensioni, pesi, potenza, ecc. sono approssimative e non vincolanti.



# SERVOMATIC

Sistema di regolazione unico e preciso



**Una regolazione corretta dell'aratro assicura una lavorazione perfetta e soddisfacente. PÖTTINGER rende tutto più facile con la tecnologia di regolazione SERVOMATIC, che consente di adattare velocemente l'aratro al trattore ed alle condizioni del terreno.**

SERVOMATIC per aratri SERVO con regolazione meccanica della larghezza di lavoro

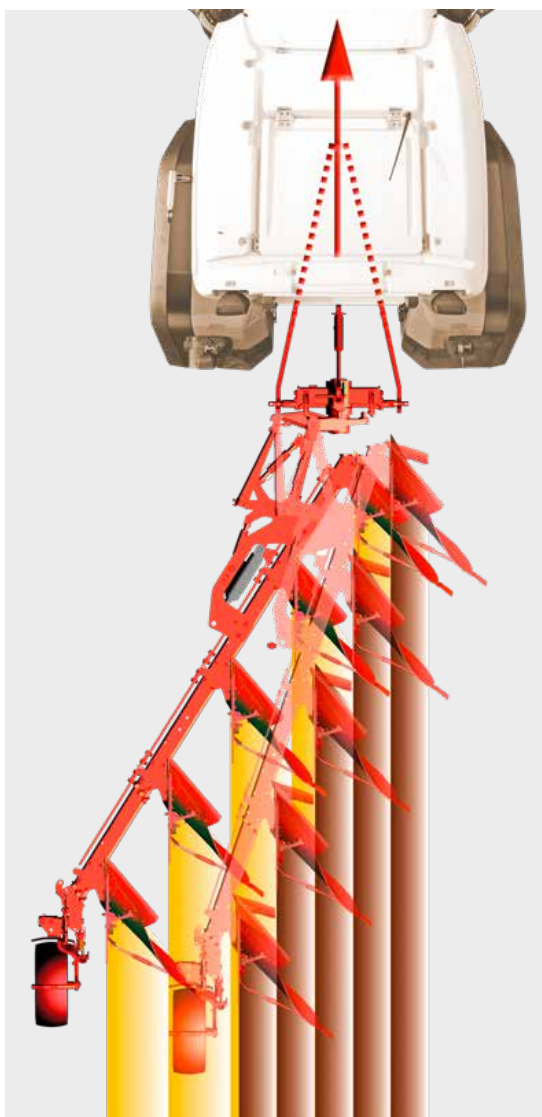
**La larghezza di lavoro del primo corpo ed il punto di trazione vengono regolati separatamente, in modo rapido e preciso**

- La larghezza di lavoro del primo corpo va regolata utilizzando il tirante posteriore
- Il punto di trazione va regolato con il tirante anteriore
- Le due funzioni non si influenzano reciprocamente
- Bastano pochi interventi e la prima regolazione è fatta
- Non è necessaria alcuna correzione successiva
- Grazie all'ampio spazio di regolazione continua si ottiene una regolazione veloce su ogni tipo di terreno e per ogni tipo di trattore

**La regolazione ottimale del punto di trazione garantisce una pressione di appoggio ridotta, riducendo quindi l'usura ed il consumo di carburante.**

# SERVOMATIC PLUS

Regolazione idraulica intelligente



## SERVO PLUS con regolazione idraulica della larghezza di lavoro

**Differenti condizioni di lavoro e vari tipi di terreno richiedono forze di trazione differenti. Con la regolazione idraulica della larghezza di lavoro SERVO PLUS, l'aratro può essere adattato in modo continuo alle condizioni del terreno.**

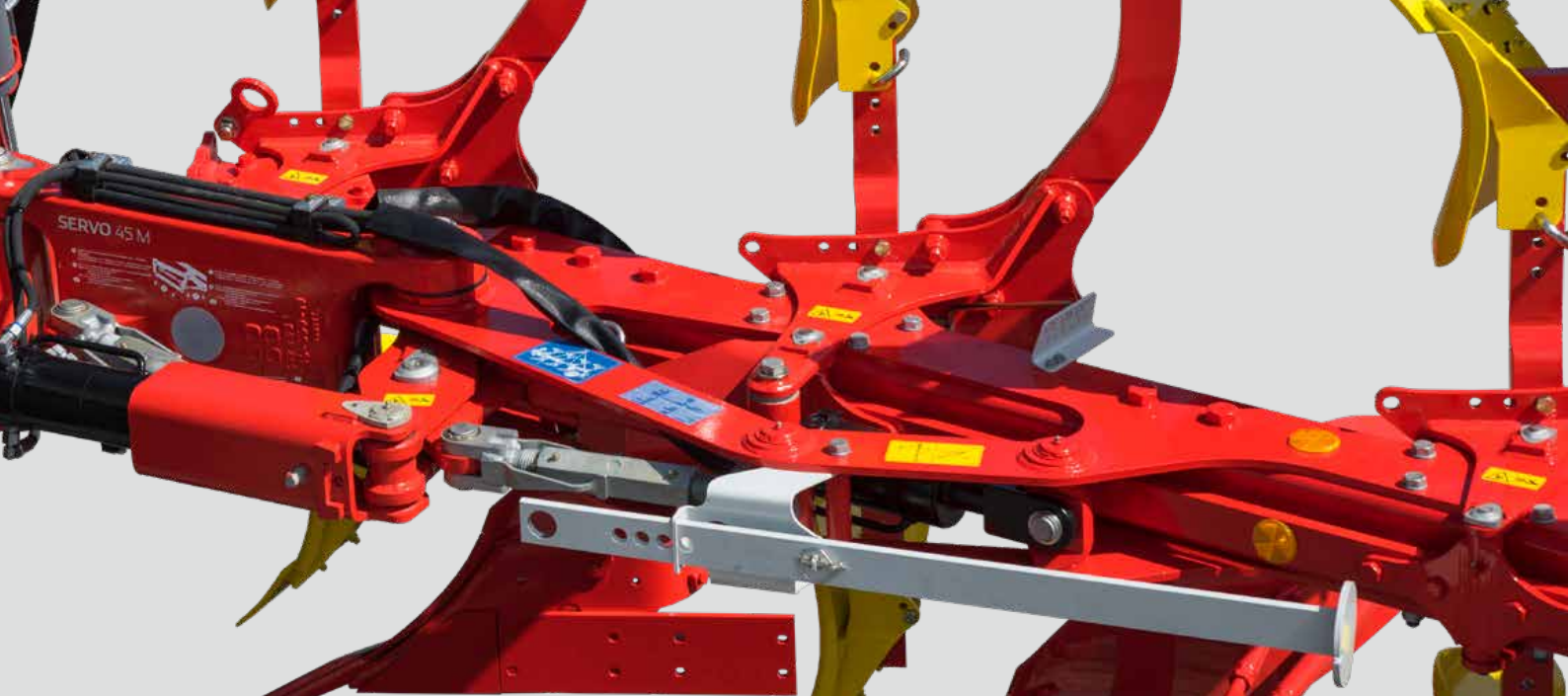
- Prestazioni migliori del trattore ed aratura ottimale
- Tutti gli attrezzi aggiuntivi montati vengono regolati automaticamente e con precisione
- Ottimo adattamento alle prestazioni del trattore, alla pendenza ed alla forma del campo
- Facile lavorazione su superfici con avvallamenti e sui bordi
- Lavorazione ottimale lungo i bordi già a partire da Trivomere

### **Costruzione robusta**

I punti di supporto principali, lubrificabili, sono dotati di bocche di scorrimento antiusura intercambiabili in acciaio elastico, per assorbire al meglio le sollecitazioni di compressione.

### **NUOVO: SERVO 45 M PLUS**

Fino a 5 vomeri, adatto per trattori fino a 240 CV



## Sistema unico

### **Regolazione della larghezza di lavoro senza oscillazione dei bracci inferiori**

- Grazie alla regolazione fine è possibile regolare l'aratro una sola volta, assicurando un adattamento al 100% a differenti bracci inferiori dei trattori di qualunque marca e dimensione
- La regolazione della larghezza di lavoro comporta sempre anche una regolazione automatica totale della larghezza di lavoro del primo corpo e della linea di trazione. I bracci inferiori rimangono paralleli, senza alcuna trazione laterale, garantendo così un solco diritto. Pressione di appoggio costante con qualsiasi larghezza di lavoro
- Su richiesta è disponibile la tecnologia a cilindro con memoria per due funzioni. Rientro del telaio e regolazione della larghezza di lavoro – il telaio viene portato in asse e poi ribaltato; in seguito si ritorna alla posizione iniziale

### **Sistema di regolazione SERVO PLUS con comando esterno delle leve e punto di rotazione esterno al telaio**

- Semplice regolazione grazie a leve lunghe
- Protezione del meccanismo di regolazione e dei punti di supporto
- Scala graduata della larghezza di lavoro ben visibile

Il sistema SERVO PLUS consente di regolare la larghezza di lavoro durante l'aratura. Grazie alla valvola di blocco integrata nel cilindro di regolazione, i tubi idraulici sono privi di pressione durante l'aratura.

# SERVO NOVA

Protezione idromeccanica contro corpi estranei



## Arare NONSTOP su terreni sassosi

**Gli aratri SERVO NOVA con protezione contro corpi estranei trasmettono una sensazione di sicurezza. Arare senza soste con prestazioni ottimali anche su terreni sassosi.**

### **SERVO NOVA – Aratri con protezione idraulica contro corpi estranei**

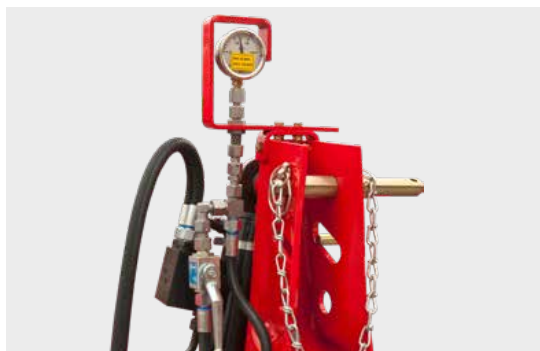
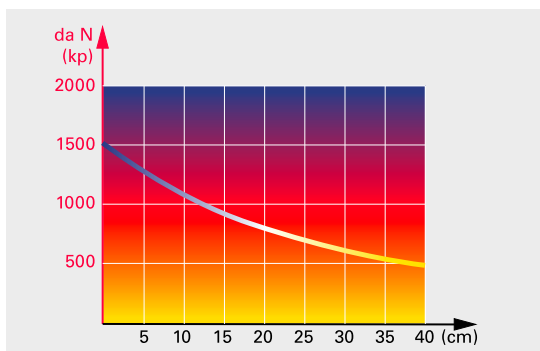
Il sistema di sicurezza idraulico con forza di disinnesto regolabile protegge l'aratro da eventuali danneggiamenti.

Questo sistema consente una forza di disinnesto ottimale: il sistema di sicurezza viene attivato solo quando si presenta un ostacolo. Poi la forza di disinnesto si riduce progressivamente all'aumentare dell'altezza di deviazione. Non si ha estrazione o allentamento di grandi pietre. L'intero aratro viene così protetto.

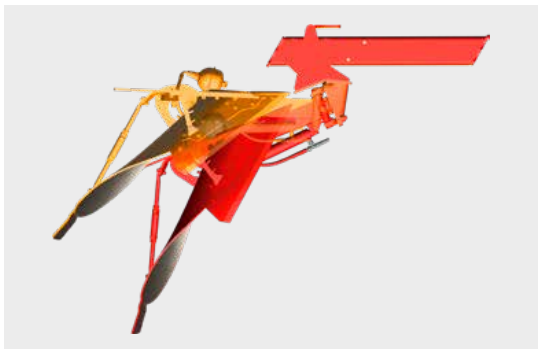
- Quando l'aratro penetra nel terreno la pressione aumenta in modo costante. Questo è importante su terreni pesanti e secchi
- Il momento di disinnesto può essere regolato in modo rapido e semplice ed è visibile sul manometro posizionato sull'attacco a 3 punti

### **SERVO PLUS NOVA**

Questi multitalenti con regolazione idraulica della larghezza di lavoro e sistema di sicurezza idraulico contro corpi estranei offrono un'elevata sicurezza e grande flessibilità.







## Sistema affermato

Il sistema SERVO NOVA consente un ottimo adattamento a diversi tipi di terreno, grazie a differenti pressioni idrauliche di precarico. Ogni corpo è dotato di un accumulatore di compensazione proprio e consente uno spostamento verso l'alto fino a 40 cm ed una deviazione laterale. Un supporto snodato e lubrificato e bulloni di sicurezza aggiuntivi garantiscono una lunga durata di vita.

- Il riempimento centralizzato è di serie per tutti i modelli SERVO NOVA
- Il disinnesto elastico senza scosse protegge aratro e trattore
- Gli accumulatori di compensazione a gas sono protetti e montati nella parte interna
- Coltri a disco ammortizzati passano tra le pietre senza pericolo di danneggiamenti

### **NUOVO: SERVO 45 M PLUS NOVA**

Fino a 5 vomeri, adatto per trattori fino a 240 CV

# Tecnologia SERVO

Un SERVO per ogni impiego



Trattore	kW CV	37	59	74	81	88	96	103	110	118	125	147	162	176	206	220	236	257					
		50	80	100	110	120	130	140	150	160	170	200	220	240	280	300	320	350					
SERVO 25		2 vomeri																					
		3 vomeri																					
		4 vomeri																					
SERVO 35		3 vomeri																					
		4 vomeri																					
		5 vomeri																					
SERVO 35 S		4 vomeri																					
		5 vomeri																					
		6 vomeri																					
SERVO 45 M		4 vomeri																					
		5 vomeri																					
		4 vomeri																					
SERVO 45 S		5 vomeri																					
		6 vomeri																					
		2 vomeri																					
SERVO 25 NOVA		3 vomeri																					
		4 vomeri																					
		3 vomeri																					
SERVO 35 NOVA		4 vomeri																					
		4 vomeri																					
		5 vomeri																					
SERVO 35 S NOVA		4 vomeri																					
		5 vomeri																					
		4 vomeri																					
SERVO 45 M NOVA		5 vomeri																					
		4 vomeri																					
		4 vomeri																					
SERVO 45 S NOVA		5 vomeri																					
		6 vomeri																					
		3 vomeri																					
SERVO 35 PLUS		4 vomeri																					
		4 vomeri																					
		5 vomeri																					
SERVO 45 M PLUS		4 vomeri																					
		5 vomeri																					
		3 vomeri																					
SERVO 45 S PLUS		4 vomeri																					
		5 vomeri																					
		6 vomeri																					
SERVO 35 PLUS NOVA		4 vomeri																					
		4 vomeri																					
		5 vomeri																					
SERVO 45 M PLUS NOVA		4 vomeri																					
		5 vomeri																					
		4 vomeri																					
SERVO 45 S PLUS NOVA		5 vomeri																					
		6 vomeri																					
		4 vomeri																					



<b>Larghezze di lavoro</b> Distanza tra i corpi 85 / 88 cm	<b>Larghezze di lavoro</b> Distanza tra i corpi 95 cm	<b>Larghezze di lavoro</b> Distanza tra i corpi 102 cm	<b>Larghezze di lavoro</b> Distanza tra i corpi 115 cm
0,96 / 1,08 / 1,20 / 1,29 m	0,66 / 0,74 / 0,82 / 0,90 m	0,70 / 0,80 / 0,88 / 0,96 m	
1,28 / 1,44 / 1,60 / 1,72 m	0,99 / 1,11 / 1,23 / 1,35 m	1,05 / 1,20 / 1,32 / 1,44 m	
	1,32 / 1,48 / 1,64 / 1,80 m	1,40 / 1,60 / 1,76 / 1,92 m	
	0,90 / 1,05 / 1,20 / 1,35 / 1,50 m	0,96 / 1,14 / 1,29 / 1,44 / 1,62 m	
	1,20 / 1,40 / 1,60 / 1,80 / 2,00 m	1,28 / 1,52 / 1,72 / 1,92 / 2,16 m	
	1,50 / 1,75 / 2,00 / 2,25 / 2,50 m	1,60 / 1,90 / 2,15 / 2,40 / 2,70 m	
	1,20 / 1,40 / 1,60 / 1,80 / 2,00 m	1,28 / 1,52 / 1,72 / 1,92 / 2,16 m	
	1,50 / 1,75 / 2,00 / 2,25 / 2,50 m	1,60 / 1,90 / 2,15 / 2,40 / 2,70 m	
	1,80 / 2,10 / 2,40 / 2,70 / 3,00 m		
	1,20 / 1,40 / 1,60 / 1,80 / 2,00 m	1,28 / 1,52 / 1,72 / 1,92 / 2,16 m	
	1,50 / 1,75 / 2,00 / 2,25 / 2,50 m	1,60 / 1,90 / 2,15 / 2,40 / 2,70 m	
	1,20 / 1,40 / 1,60 / 1,80 / 2,00 m	1,28 / 1,52 / 1,72 / 1,92 / 2,16 m	
	1,50 / 1,75 / 2,00 / 2,25 / 2,50 m	1,60 / 1,90 / 2,15 / 2,40 / 2,70 m	
	1,80 / 2,10 / 2,40 / 2,70 / 3,00 m	1,92 / 2,28 / 2,58 / 2,88 / 3,24 m	
	0,66 / 0,74 / 0,82 / 0,90 m	0,70 / 0,80 / 0,88 / 0,96 m	
0,96 / 1,08 / 1,20 / 1,29 m	0,99 / 1,11 / 1,23 / 1,35 m	1,05 / 1,20 / 1,32 / 1,44 m	
1,28 / 1,44 / 1,60 / 1,72 m	1,32 / 1,48 / 1,64 / 1,80 m		
	0,90 / 1,05 / 1,20 / 1,35 / 1,50 m	0,96 / 1,14 / 1,29 / 1,44 / 1,62 m	
1,12 / 1,28 / 1,48 / 1,68 / 1,84 m	1,20 / 1,40 / 1,60 / 1,80 / 2,00 m	1,28 / 1,52 / 1,72 / 1,92 / 2,16 m	
1,12 / 1,28 / 1,48 / 1,68 / 1,84 m	1,20 / 1,40 / 1,60 / 1,80 / 2,00 m	1,28 / 1,52 / 1,72 / 1,92 / 2,16 m	
1,40 / 1,60 / 1,85 / 2,10 / 2,30 m	1,50 / 1,75 / 2,00 / 2,25 / 2,50 m		
	1,20 / 1,40 / 1,60 / 1,80 / 2,00 m	1,28 / 1,52 / 1,72 / 1,92 / 2,16 m	
	1,50 / 1,75 / 2,00 / 2,25 / 2,50 m	1,60 / 1,90 / 2,15 / 2,40 / 2,70 m	
	1,20 / 1,40 / 1,60 / 1,80 / 2,00 m	1,28 / 1,52 / 1,72 / 1,92 / 2,16 m	
	1,50 / 1,75 / 2,00 / 2,25 / 2,50 m	1,60 / 1,90 / 2,15 / 2,40 / 2,70 m	
	1,80 / 2,10 / 2,40 / 2,70 / 3,00 m		
	0,69 - 1,47 m	0,75 - 1,59 m	
	0,92 - 1,96 m	1,00 - 2,12 m	
	0,92 - 1,96 m	1,00 - 2,12 m	
	1,15 - 2,45 m	1,25 - 2,70 m	
	1,20 - 1,96 m	1,28 - 2,16 m	
	1,50 - 2,45 m	1,65 - 2,70 m	
			0,96 - 1,86 m
	0,92 - 1,96 m	1,00 - 2,16 m	1,28 - 2,48 m
	1,15 - 2,45 m	1,25 - 2,70 m	
	1,38 - 2,94 m	1,50 - 3,24 m	
	0,69 - 1,47 m	0,75 - 1,59 m	
	0,92 - 1,96 m	1,00 - 2,12 m	
	0,92 - 1,96 m	1,00 - 2,12 m	
	1,15 - 2,45 m		
	1,20 - 1,96 m	1,28 - 2,16 m	
	1,50 - 2,45 m		
	0,92 - 1,96 m	1,00 - 2,16 m	
	1,15 - 2,45 m	1,25 - 2,70 m	
	1,38 - 2,94 m		

# SERVO 25



## Aratri stabili e leggeri

La classe più leggera per l'impiego con trattori fino a 120 CV.

### **Controtelaio avvitato al telaio principale**

Con Quadrivomere ulteriore rinforzo avvitato al telaio.

Nessuna perforazione o saldature che potrebbero indebolire il telaio.

### **SERVO 25 – Classe più piccola da 2-4 vomeri**

Numero vomeri	2 / 3 / 4 (3+1)
Dimensione telaio	100 x 100 x 10 mm
Altezza telaio da terra	80 cm e 74 cm
Dimensione delle bure	80 x 30 mm

### **Larghezze di lavoro per corpo**

Distanza corpi 85 cm	33 / 36 / 40 / 43 cm
Distanza corpi 95 cm	33 / 37 / 41 / 45 cm
Distanza corpi 102 cm	35 / 40 / 44 / 48 cm

**SERVO 25 NOVA** con sistema di sicurezza idromeccanico contro corpi estranei



#### **Attacco a 3 punti**

- Parte inferiore robusta, che prosegue sotto il perno di inversione, per una maggiore stabilità
- Un cilindro di inversione idraulico a doppio effetto con valvola di blocco integrata è di serie; durante l'aratura i tubi idraulici sono privi di pressione
- 3 posizioni del 3° punto, con un'asola per una penetrazione più rapida e la regolazione dei bracci inferiori

#### **Attacco al trattore Cat. II, su richiesta Cat. III**

- L'assale portante continuo è regolabile in 4 posizioni e resistente alle torsioni
- Posizionamento preciso sul trattore ed altezza di sollevamento ottimale in ogni momento



#### **Corpo e perno di inversione**

- Il perno di inversione è un albero pieno di 80 mm di diametro
- I cuscinetti a rulli conici sono fissati tramite un dado a corona e sono regolabili
- Regolazione del ribaltamento tramite due tiranti

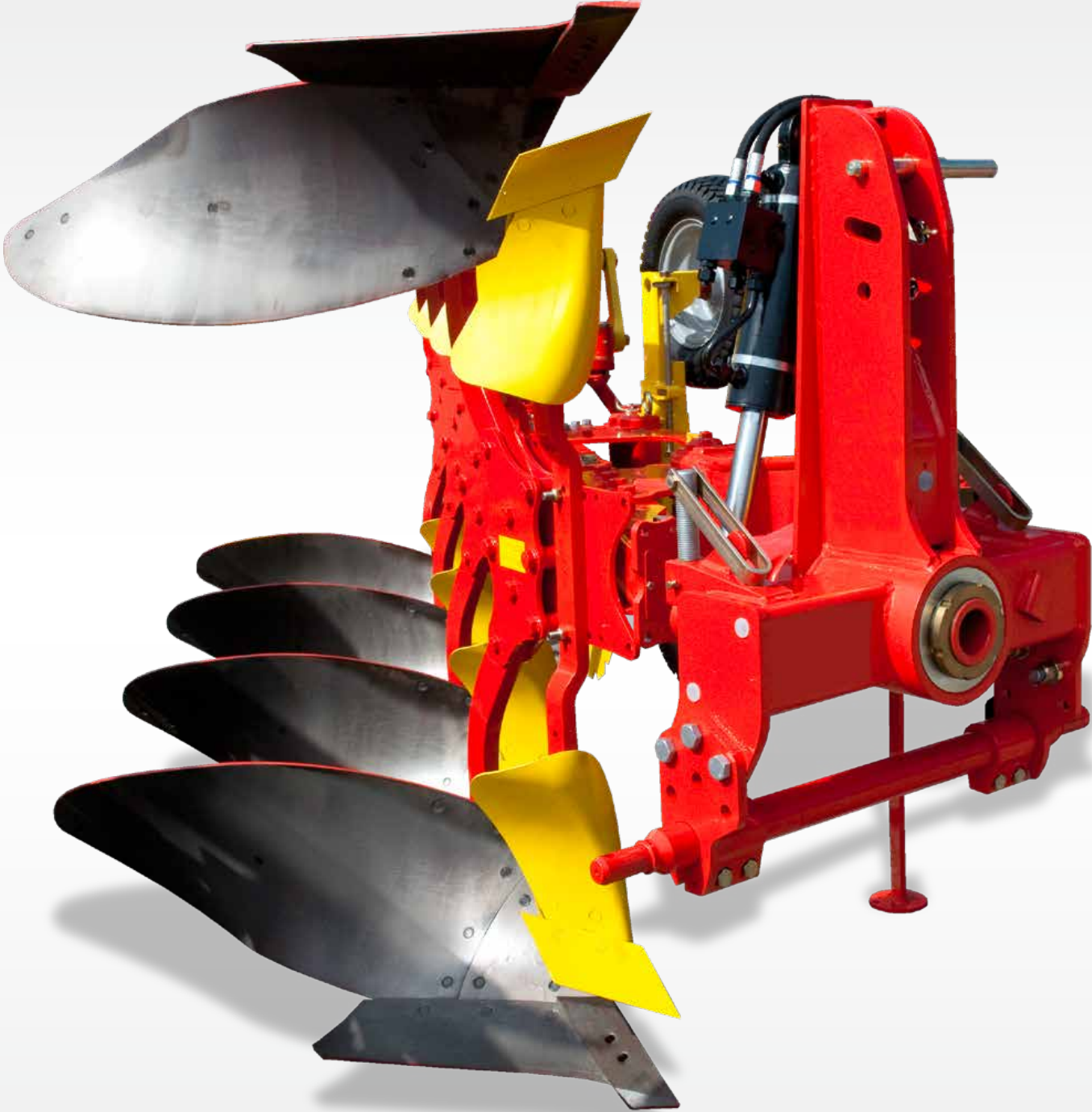
#### **Rivestimenti fucinati**

- Il rivestimento avvolge il telaio tubolare con ampie superfici di appoggio per la trasmissione della forza sul telaio

#### **Robusto fissaggio bilaterale delle buri**

- Doppio dispositivo di sicurezza contro corpi estranei tramite bullone di sicurezza
- Regolazione meccanica della larghezza di lavoro in 4 posizioni

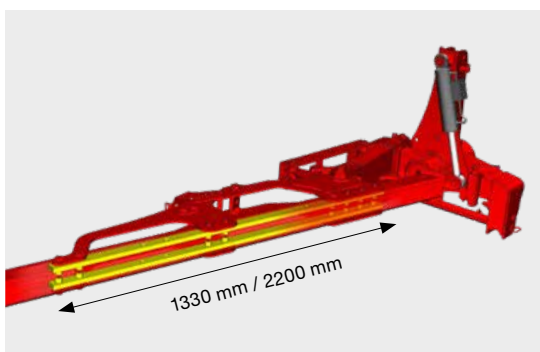




# SERVO 35 / 35 S

# SERVO 45 M / 45 S

Aratri con telaio rinforzato



## Listelli avvitati nella zona di massima sollecitazione del telaio

### Unico sul mercato

Nei modelli SERVO 35 – 45 il telaio tubolare continuo, in acciaio a grana fine microlegato, è ulteriormente rinforzato internamente con due listelli avvitati su entrambi i lati.

- Massima rigidità del telaio tubolare nella zona di massima sollecitazione alla flessione
- Il rinforzo interno aumenta la resistenza alla flessione fino al 25%
- La stabilità della sede del robusto avvitamento garantisce un'unità salda con resistenza elevata
- Nessuna vite continua che possa allentarsi. Protezione mediante dischi Nord Lock

### Soluzione intelligente

Il grande supporto del telaio principale, con una lunghezza compresa tra 1330 e 2200 mm per la versione SERVO S garantisce la migliore ripartizione delle forze fin dietro al secondo corpo. L'ampio spessore delle pareti del telaio tubolare garantisce un supporto robusto per le buri e per gli attrezzi.

# SERVO 35 SERVO 35 S



## Per trattori fino a 140 CV e 170 CV

I trattori utilizzati nelle aziende agricole di media grandezza diventano sempre più grandi e di conseguenza crescono anche le esigenze riguardanti l'aratro.

La classe SERVO 35 fino a 140 CV appartiene a questo settore.

La categoria di trattori fino a 170 CV è coperta dalla Serie SERVO 35 S con il corpo di inversione del SERVO 45.

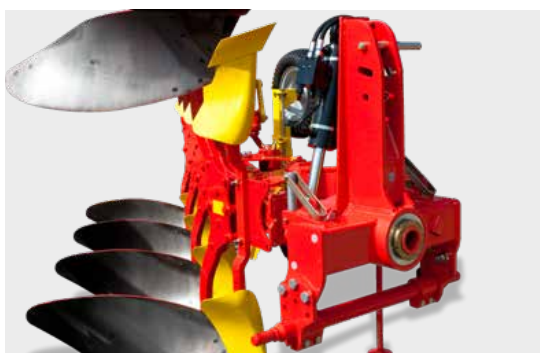
	<b>SERVO 35</b> fino a 140 CV	<b>SERVO 35 S</b> fino a 170 CV
Numero vomeri	3 / 4 / 5	4 / 5 / 6
Assale portante	Cat. II / Cat. III, misura 2	Cat. III, misura 2
Dimensione telaio tubolare	120 x 120 x 10 mm	
Altezza telaio da terra	80 cm	
Dimensione delle buri	80 x 30 mm	
<b>Larghezze di lavoro per corpo</b>		
Distanza corpi 95 cm	30 / 35 / 40 / 45 / 50 cm	
Distanza corpi 102 cm	32 / 38 / 43 / 48 / 54 cm	
SERVO PLUS 95 cm	23 - 49 cm	
SERVO PLUS 102 cm	25 - 53 cm	

**SERVO 35 PLUS / SERVO 35 S PLUS** con regolazione idraulica della larghezza di lavoro.

**SERVO 35 NOVA / SERVO 35 S NOVA** con sistema di sicurezza idromeccanico contro corpi estranei.

**SERVO 35 PLUS NOVA / SERVO 35 S PLUS NOVA** con regolazione idraulica della larghezza di lavoro e sistema di sicurezza idromeccanico contro corpi estranei.





#### **Attacco**

- Cilindro idraulico di inversione a doppio effetto con valvola di blocco integrata – durante l'aratura i tubi idraulici sono privi di pressione
- L'assale portante continuo è regolabile in 4 posizioni ed è fissato per resistere alle torsioni. Posizionamento preciso sul trattore ed altezza di sollevamento ottimale in ogni momento

#### **Tre posizioni del 3° punto**

- 3 posizioni del 3° punto, di cui una con un'asola per una penetrazione più rapida e la regolazione dei bracci inferiori. L'attacco al 3° punto, di spessore elevato, è bonificato e garantisce una sede stabile al perno del 3° punto

#### **Asse di rotazione e corpo di inversione**

- SERVO 35 con asse di rotazione spesso 100 mm, SERVO 35 S con 110 mm
- Il corpo di inversione in acciaio temprato non è saldato al perno di inversione. Il passaggio delle tubazioni nell'albero cavo ne impedisce l'abrasione durante il ribaltamento
- I robusti cuscinetti a rulli conici sono protetti efficacemente dallo sporco e sono fissati tramite un dado a corona regolabile
- Regolazione del ribaltamento tramite due tiranti

#### **Supporto corpi**

- I rivestimenti delle buri, in acciaio bonificato, sono di grandi dimensioni ed in grado di sostenere carichi pesanti. Il rivestimento avvolge il telaio tubolare con ampie superfici di appoggio per una trasmissione ottimale delle forze sul telaio

#### **Fissaggio bilaterale e robusto delle buri**

- Doppio dispositivo di sicurezza contro corpi estranei tramite bullone di sicurezza
- Regolazione meccanica della larghezza di lavoro in 5 posizioni

# NUOVO: SERVO 45 M



## Per trattori fino a 240 CV

Trattori sempre più potenti portano aratri fino a 5 vomeri sull'attacco a 3 punti. Trasporti veloci ed elevate distanze tra i corpi necessitano di un attacco a 3 punti robusto, nonché di una testata ed un telaio tubolare resistenti.

### **SERVO 45 M** fino a 240 CV

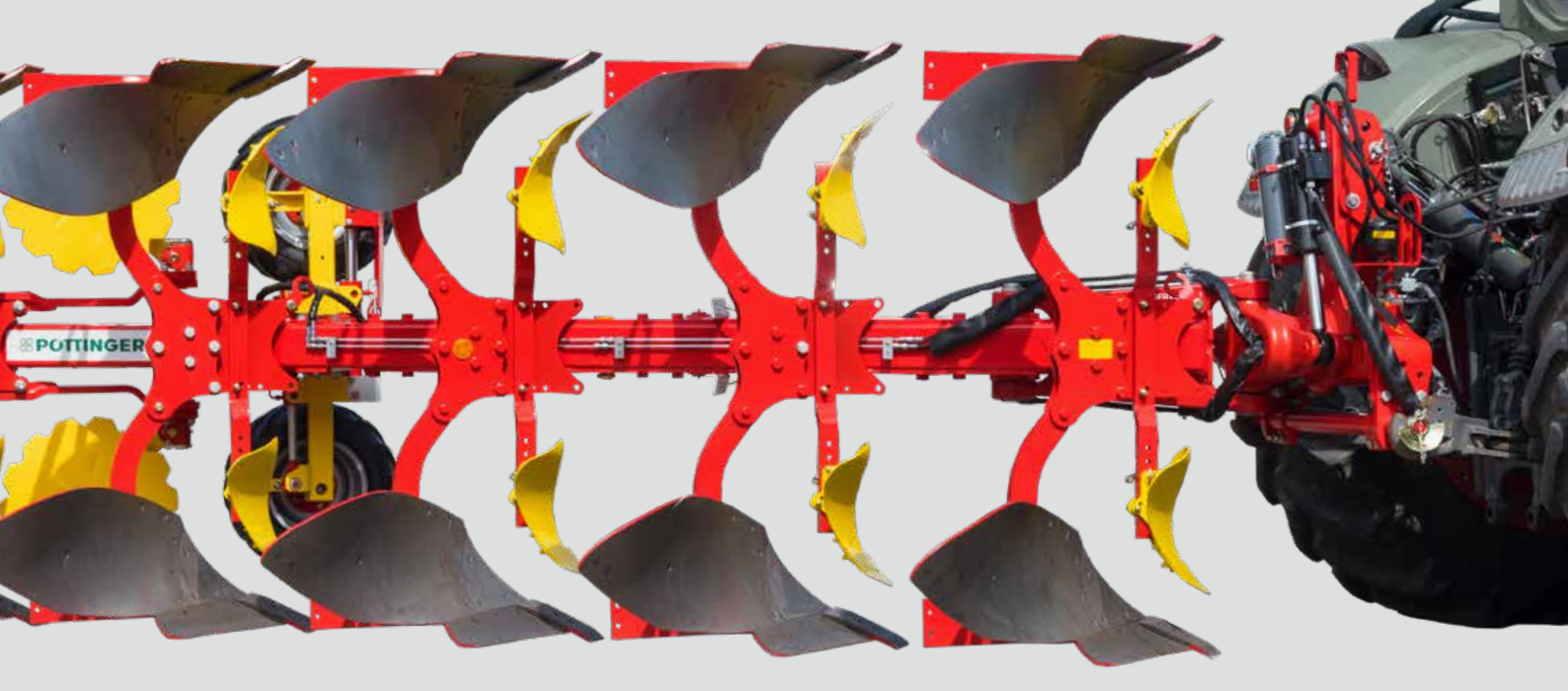
Numero vomeri	4 / 5
Assale portante	Cat. III / misura 3
Dimensione telaio tubolare	140 x 140 x 10 mm
Altezza telaio da terra	80 / 90 cm
Dimensione delle buri	80 x 35 mm

### **Larghezze di lavoro per corpo**

Distanza corpi 95 cm	30 / 35 / 40 / 45 / 50 cm
Distanza corpi 102 cm	32 / 38 / 43 / 48 / 54 cm
SERVO PLUS 95 cm	23 – 49 cm
SERVO PLUS 102 cm	25 – 53 cm

### **NUOVO: SERVO 45 M / SERVO 45 M PLUS** **SERVO 45 M NOVA / SERVO 45 M PLUS NOVA**

4 – 5 vomeri per trattori fino a 240 CV



#### **NUOVO: attacco centrale per SERVO 45 M**

- L'assale portante continuo è regolabile in 4 posizioni ed è resistente alle torsioni. Posizionamento preciso sul trattore ed altezza di sollevamento ottimale in ogni momento

#### **Asse di rotazione**

- SERVO 45 M Ø 130 mm
- Il corpo di inversione in acciaio temprato non è saldato al perno di inversione. Il passaggio delle tubazioni nell'albero cavo ne impedisce l'abrasione durante il ribaltamento
- I robusti cuscinetti a rulli conici sono protetti efficacemente dallo sporco e sono fissati tramite un dado a corona regolabile
- Regolazione del ribaltamento tramite due tiranti

Quattro posizioni del 3° punto

- 4 posizioni del 3° punto, di cui due con un'asola per una penetrazione più rapida e la regolazione dei bracci inferiori. L'attacco al 3° punto, di spessore elevato, è bonificato e garantisce una sede stabile al perno del 3° punto

#### **Supporto corpi**

- I rivestimenti delle buri, in acciaio bonificato, sono di grandi dimensioni ed in grado di sostenere carichi pesanti. Il rivestimento avvolge il telaio tubolare con ampie superfici di appoggio per una trasmissione ottimale delle forze sul telaio

# SERVO 45 S



## La classe regina per trattori fino a 350 CV

Trattori sempre più potenti portano aratri fino a 6 vomeri sull'attacco a 3 punti. Trasporti veloci ed elevate distanze tra i corpi necessitano di un attacco a 3 punti robusto, nonché di una testata e un telaio tubolare resistenti.

### **SERVO 45 S** fino a 350 CV

Numero vomeri	4 / 5 / 6
Assale portante	Cat. III / misura 3
Dimensione telaio tubolare	140 x 140 x 10 mm
Altezza telaio da terra	80 / 90 cm
Dimensione delle buri	80 x 35 mm

### **Larghezze di lavoro per corpo**

Distanza corpi 95 cm	30 / 35 / 40 / 45 / 50 cm
Distanza corpi 102 cm	32 / 38 / 43 / 48 / 54 cm
SERVO PLUS 95 cm	23 – 49 cm
SERVO PLUS 102 cm	25 – 53 cm



#### **Attacco centrale per SERVO 45 S**

- L'assale portante continuo è regolabile in 4 posizioni ed è resistente alle torsioni. Posizionamento preciso sul trattore ed altezza di sollevamento ottimale in ogni momento
- Doppi cuscinetti a rulli per attacco al trattore per SERVO 45 S disponibile su richiesta, di serie nell'allestimento a 6 vomeri

#### **Asse di rotazione**

- SERVO 45 S Ø 150 mm
- Il corpo di inversione in acciaio temprato non è saldato al perno di inversione. Il passaggio delle tubazioni nell'albero cavo ne impedisce l'abrasione durante il ribaltamento
- I robusti cuscinetti a rulli conici sono protetti efficacemente dallo sporco e sono fissati tramite un dado a corona regolabile
- Regolazione del ribaltamento tramite due tiranti

#### **Tre posizioni del 3° punto**

- 3 posizioni del 3° punto, di cui una con un'asola per una penetrazione più rapida e la regolazione dei bracci inferiori. L'attacco al 3° punto, di spessore elevato, è bonificato e garantisce una sede stabile al perno del 3° punto

#### **Supporto corpi**

- I rivestimenti delle buri in acciaio bonificato, sono di grandi dimensioni ed in grado di sostenere carichi pesanti. Il rivestimento avvolge il telaio tubolare con ampie superfici di appoggio per una trasmissione ottimale delle forze sul telaio

# TRACTION CONTROL



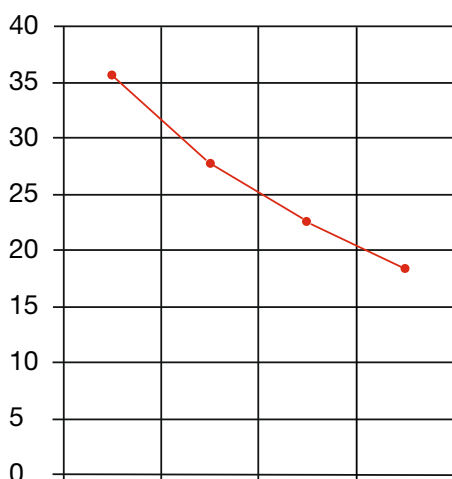
## Su richiesta per SERVO 45 M e SERVO 45 S

Negli aratri SERVO 45 M e 45 S il dispositivo TRACTION CONTROL consente il trasferimento del peso dall'aratro al trattore. Grazie alla perfetta regolazione della forza di trazione e del carico sull'assale posteriore del trattore è possibile ridurre lo slittamento. Diventa così possibile impiegare in modo ottimale la potenza del trattore. Risparmio di carburante e protezione del terreno garantiti. La pressione di precarico può essere impostata direttamente dal trattore. La pressione resta invariata perfino a fine campo.

La Österreichische Universität für Bodenkultur (BOKU) di Vienna ha testato il sistema TRACTION CONTROL, provandone gli effetti positivi.

Grazie alla trasmissione della potenza mediante il sistema TRACTION CONTROL le ruote posteriori del trattore vengono costantemente gravate del peso dell'aratro

- Si evita lo slittamento ed il conseguente imbrattamento delle ruote posteriori
- Fino al 50% di riduzione dello slittamento
- Risparmio di carburante grazie ad un'efficace trasmissione della potenza



### Miglioramento dell'impatto ambientale ed energetico

L'aratro viene usato col perno del 3° punto nell'asola, consentendone una completa libertà di movimento durante l'impiego. Possibilità di compensare terreno irregolare. L'aratro mantiene la profondità di lavoro impostata.

- Con aratri da 4 a 5 vomeri della Serie 45 M
- Con aratri da 5 a 6 vomeri della Serie 45 S
- A causa della continua regolazione elettronica del dispositivo di sollevamento su aree compatte, per anni il terreno compatto non viene dissodato efficacemente! Causa: la regolazione elettronica del dispositivo di sollevamento solleva l'aratro
- Conclusioni: la regolazione della forza di trazione combinata con TRACTION CONTROL dissoda qualsiasi zona compattata
- Fino a 2,1 litri di risparmio di carburante per ettaro

### Sperimentazione riguardante l'influenza di TRACTION CONTROL sul consumo di carburante e sullo slittamento del trattore

SERVO 45 S: dati sulle prestazioni e sul consumo di carburante su terreni medi-pesanti.  
Larghezza di lavoro 2,60 m, profondità di lavoro 25 cm

Strategia di guida	senza TRACTION CONTROL	con TRACTION CONTROL	Differenza
Prestazione	1,94 ha/ora	2,07 ha/ora	+ 0,13 ha/h
Consumo carburante	20,5 l/ha	18,4 l/ha	- 2,1 l/ha
Consumo carburante	39,7 l/h	38,0 l/h	- 1,7 l/h
Slittamento	4,8 %	3,3 %	- 1,5 %

Markus Schüller, Gerhard Moitzl, Istituto di Tecnologia agricola, Università di Ingegneria agraria di Vienna  
Helmut Wagentristsl, Centro sperimentale Groß Enzersdorf, Università di Ingegneria agraria di Vienna

# Original Parts

CLASSIC  
**DURASTAR**



PÖTTINGER Original Parts – convincono per massima funzionalità, sicurezza d'impiego e rendimento. Una costante sicurezza d'impiego è l'obiettivo che ci siamo prefissati da PÖTTINGER.

## CLASSIC

CLASSIC è la linea classica di pezzi di ricambio e di usura. I corpi degli aratri di PÖTTINGER vengono carbonizzati per resistere in modo ottimale all'usura superficiale. Il processo di carbonizzazione ne accresce di almeno il 20% la longevità rispetto al comune acciaio a 3 strati. Da PÖTTINGER la carbonizzazione avviene su entrambi i lati. In questo modo l'acciaio esternamente diviene più duro e resistente, accrescendo così notevolmente la resistenza all'usura dei pezzi. Il cuore invece rimane elastico. Così nella sollecitazione a lungo termine si evitano rotture e fenditure durante l'impiego. I pezzi di usura sopportano così le sollecitazioni. L'obiettivo di PÖTTINGER è una costante sicurezza d'impiego. Per questo fissiamo nuovi standard.

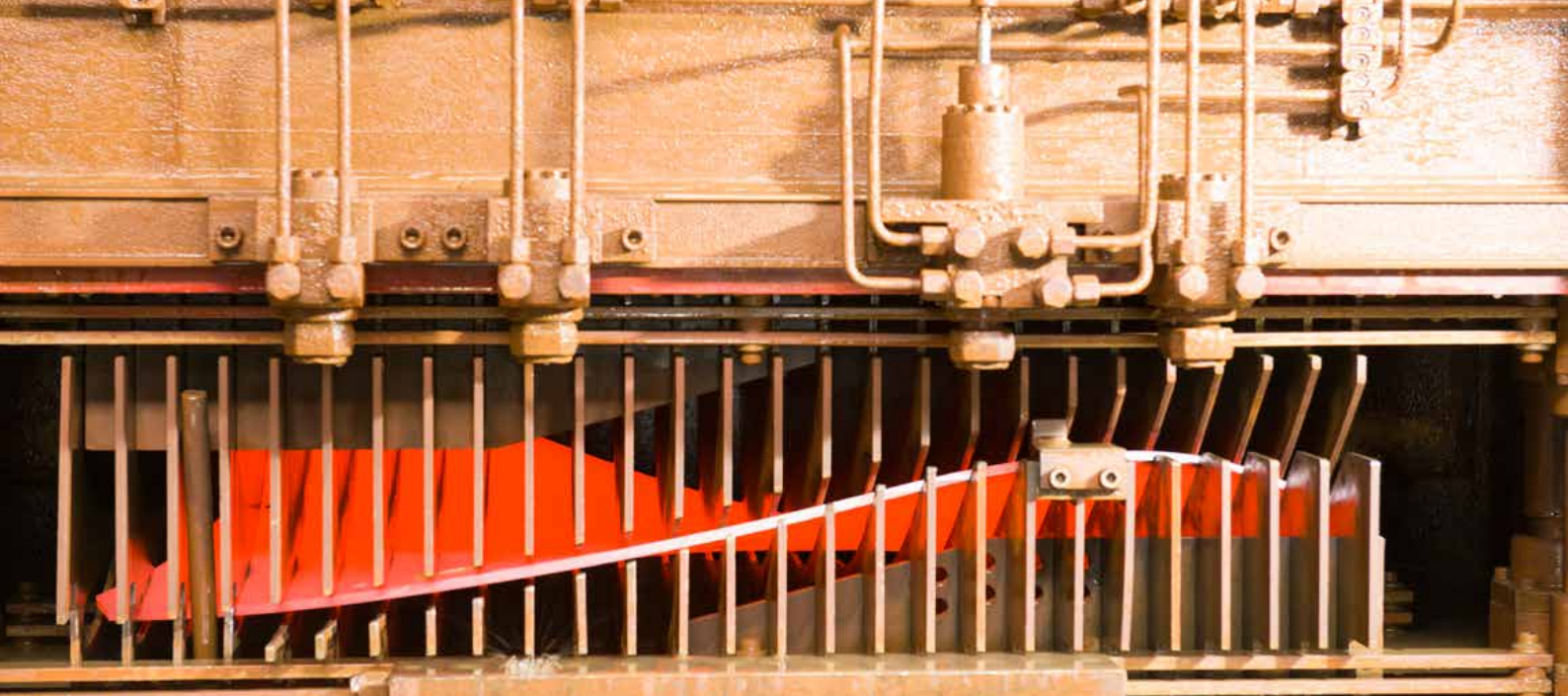
## DURASTAR – mantiene ciò che promette

Per impieghi con sollecitazioni elevate

### **Corpi DURASTAR per aratri**

I nostri corpi DURASTAR 46 Wc, 27 Wc, 36 UWc e 39 UWc sono induriti nell'allestimento di serie. Così potete lavorare in modo redditizio, senza perdere tempo prezioso nella sostituzione dei pezzi di ricambio.





### **Punte girevoli DURASTAR**

Il rivestimento in carburo di tungsteno sulla parte inferiore della punta dei vomeri DURASTAR ne riduce l'usura, ne accresce il rendimento per ettaro, garantendo così intervalli di sostituzione nettamente più lunghi. Grazie alla reversibilità delle punte è possibile impiegarne entrambi i lati, fattore che consente uno sfruttamento ottimale del materiale d'usura, con conseguente accrescimento della longevità. Le punte girevoli DURASTAR garantiscono così circa il 50% di longevità in più.



### **Vomere normale DURASTAR**

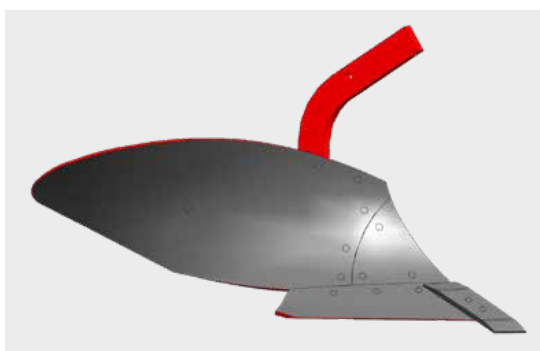
Come i vomeri a punta, anche i vomeri normali vengono prodotti in acciaio al boro indurito. Lo spessore di 11 mm ne garantisce una maggiore longevità. I vomeri normali continui con punte resistenti all'usura garantiscono una penetrazione più sicura e sono ideali per terreni sassosi ed arature poco profonde.

### **I vantaggi in breve**

- Facilmente trainabili, per velocità elevate e potenza richiesta ridotta
- Ottimali per terreni sassosi ed appiccicosi
- Ideali per arature poco profonde
- Un migliore flusso riduce l'adesione di materiale terroso
- Sviluppati e costruiti da PÖTTINGER

# Tecnologia SERVO

Corpi per tutti i tipi di terreno



## DURASTAR

### Induriti e carbonizzati

Induriti significa durezza costante lungo tutto lo spessore della lamiera. Carbonizzati: il nucleo centrale, nella sua funzione portante, è elastico. Gli affermati vomeri induriti garantiscono risultati di lavoro ottimali su terreni regolari (pianure, terra nera, ...).

I vomeri con carbonizzazione particolare convincono per lo strato esterno durissimo di 2,3 mm su entrambe le parti del vomere, nonché per il loro nucleo elastico. Questa combinazione ne garantisce una lavorazione ottimale su terreni con ridotte caratteristiche di scorrimento e struttura variabile.

- Longevità maggiore rispetto a lamiere a 3 strati
- Un migliore flusso riduce l'adesione di materiale terroso
- Sviluppata e costruita da PÖTTINGER
- Disponibili per le forme 27 Wc, 46 Wc, 36 UWc, 39 UWc

### Corpo pieno

Acciaio a grana fine temprato 8 mm – estremamente resistente all'usura.

### Corpo a strisce DURASTAR

Strisce spesse 12 mm e temprate – estremamente resistenti all'usura. Le strisce sono a forma conica verso la parte posteriore, per impedire che le pietre rimangano incastrate.

### Punte e vomeri rinforzati

Su richiesta sono disponibili punte e vomeri placcati per un'elevatissima resistenza all'usura.



1

## Corpi pieni tortuosi e allungati

### **27 Wc DURASTAR (1)**

Corpo di facile trainabilità, adatto alla lavorazione sui pendii. Ideale per il dissodamento dei campi e per arature accurate di tutta la superficie, con buona preparazione di solchi larghi. Adatto per velocità di lavoro elevate.

- Larghezza di lavoro fino a 45 cm
- Profondità di lavoro fino a 25 cm
- Preparazione dei solchi fino a 48 cm



2

### **36 W (2)**

Corpo con forma tortuosa e allungata per terreni pesanti ed appiccicosi. Velocità di lavoro moderata.

- Larghezza di lavoro fino a 45 cm
- Profondità di lavoro fino a 25 cm
- Preparazione dei solchi fino a 40 cm



3

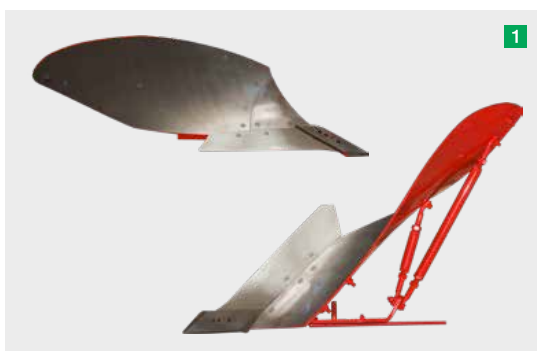
### **41 W (3)**

Corpo con forma tortuosa e allungata per terreni pesanti ed appiccicosi. Velocità di lavoro moderata.

- Larghezza di lavoro fino a 45 cm
- Profondità di lavoro fino a 30 cm
- Preparazione dei solchi fino a 45 cm

# Tecnologia SERVO

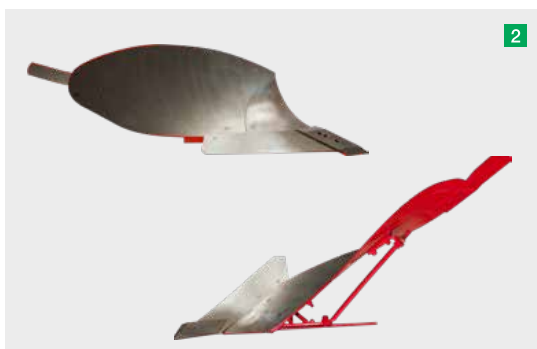
Corpi per tutti i tipi di terreno



## 46 Wc DURASTAR (1)

Eccellente frantumazione delle zolle e stabilità sui pendii, facile trainabilità su terreni argillosi, ma anche leggeri. Corpo adatto a velocità di lavoro elevate senza sollevare i residui di raccolto. Ampia preparazione dei solchi e facile trainabilità, nonché rivoltamento preciso delle zolle contraddistinguono questo corpo.

- Larghezza di lavoro fino a 54 cm
- Profondità di lavoro fino a 35 cm
- Preparazione dei solchi fino a 53 cm



## Corpi pieni universali

### 36 UWc DURASTAR (2)

Corpo universale per un'ottima preparazione dei solchi ed una frantumazione eccellente delle zolle a velocità di lavoro normale. Aratura perfetta di elevate quantità di residui di raccolto. Corpo di facile trainabilità, adatto a quasi tutti i tipi di terreno.

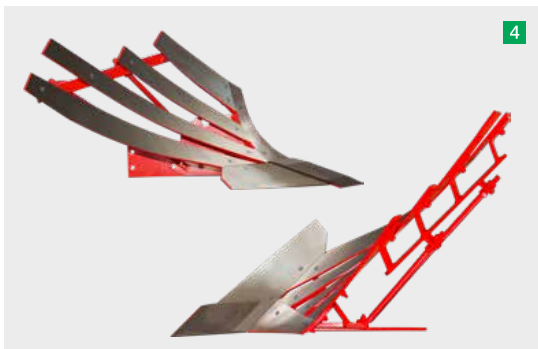
- Larghezza di lavoro fino a 50 cm
- Profondità di lavoro fino a 35 cm
- Preparazione dei solchi fino a 48 cm



### 39 UWc DURASTAR (3)

Grande corpo universale per un'ottima preparazione dei solchi ed una frantumazione eccellente delle zolle a velocità di lavoro normale. Aratura perfetta di elevate quantità di residui di raccolto. Corpo di facile trainabilità, adatto a quasi tutti i tipi di terreno.

- Larghezza di lavoro fino a 54 cm
- Profondità di lavoro fino a 35 cm
- Preparazione dei solchi fino a 50 cm



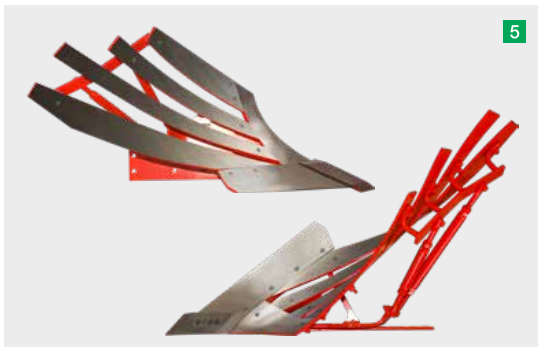
4

## Corpi a strisce

### 35 WSS DURASTAR (4)

Corpo a strisce, con elevata capacità di inversione, particolarmente adatto a terreni paludosi ed appiccicosi. Preparazione di solchi particolarmente larghi e frantumazione eccellente delle zolle.

- Larghezza di lavoro fino a 54 cm
- Profondità di lavoro fino a 35 cm
- Preparazione dei solchi fino a 53 cm

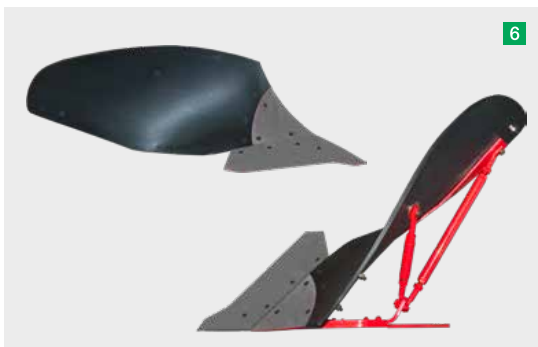


5

### 38 WWS DURASTAR (5)

Corpo a strisce di forma elicoidale di facile trainabilità, con frantumazione eccellente delle zolle, ideale per terreni medio-pesanti (argillosi). Preparazione di solchi particolarmente larghi, ideale per pneumatici larghi.

- Larghezza di lavoro fino a 54 cm
- Profondità di lavoro fino a 30 cm
- Preparazione dei solchi fino a 50 cm



6

## Corpo pieno in plastica

### 50 RW (6)

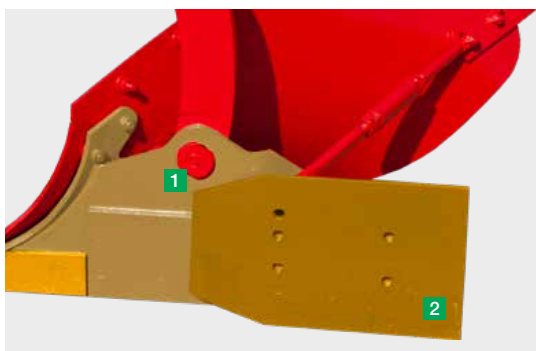
Materiale: Robalon S, spesso 15 mm, lama in metallo, geometria e parte posteriore del corpo uguali al corpo del 46 W.

Corpo pieno in plastica con forma tortuosa e allungata per terreni con stabilità ridotta. Ideale per preparazione di solchi larghi. La terra defluisce facilmente. Da usare solo con vomere normale. Non adatto a terreni sassosi.

- Larghezza di lavoro fino a 54 cm
- Profondità di lavoro fino a 35 cm
- Preparazione dei solchi fino a 53 cm

# Tecnologia SERVO

Resistenti – Affidabili – Di qualità



## Vomeri affermati

### **Parte finale del corpo**

La parte posteriore del corpo è temprata, garantendo così massima stabilità ed affidabilità per i corpi pieni o a strisce. Le punte poggiano su un bordo sollevato fucinato, per un collegamento preciso e resistente nel tempo.

### **Regolazione dell'inclinazione (1)**

Un eccentrico consente di regolare l'inclinazione del corpo. Per una penetrazione sicura, anche su terreni estremamente duri e secchi.

### **Grosse piastre per una guida sicura dell'aratro (2)**

Le piastre possono essere girate 4 volte, per il massimo sfruttamento del materiale. Talloni grossi sull'ultimo corpo

### **Punte girevoli DURASTAR di serie**

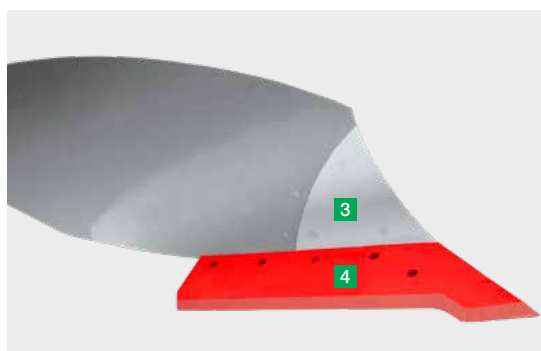
Punte placcate. Le punte possono essere girate, per ridurre i costi derivanti dall'usura. Le punte vengono fabbricate in acciaio al boro indurito e garantiscono una buona penetrazione dell'aratro in qualsiasi condizione di lavoro.

### **Lame del vomere**

Tutti i vomeri sono fabbricati in acciaio al boro indurito. L'ampliamento della zona di usura comporta una maggiore durata, fino al 50%. I vomeri robusti hanno uno spessore di 11 mm ed una larghezza complessiva di 150 mm.

Il taglio obliquo in avanti ne garantisce una buona penetrazione nel terreno, nonché un effetto di autoaffilatura.





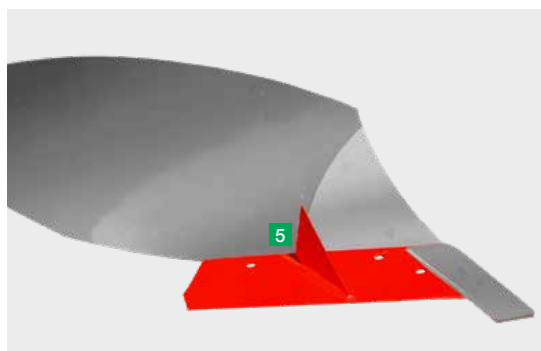
#### **Bordi di usura (3)**

Nella zona di massima usura dei corpi pieni sono previsti bordi di usura in acciaio a grana fine temprato, dello spessore di 8 mm. Sostituibili velocemente ed a basso costo.

#### **Vomeri normali continui (4)**

con punte resistenti all'usura. Un'ampia superficie di appoggio inferiore ne garantisce una penetrazione più sicura. Ideali per terreni sassosi ed arature poco profonde.

Vomeri normali DURASTAR rinforzati sono disponibili su richiesta.



#### **Vomeri taglienti (5)**

Le lame taglienti saldate ai vomeri garantiscono una migliore frantumazione, tagliando a metà la zolla di terra.

#### **Dispositivo per frantumare gli angoli dei solchi per pneumatici larghi (6)**

Disponibile per tutti i modelli di aratro e di forme dei corpi. L'impiego è possibile solo senza coltro a disco.



# Tecnologia SERVO

Per superfici e solchi puliti



**Un taglio pulito del coltro a disco garantisce il rivoltamento preciso della zolla, nonché una preparazione pulita dei solchi.**

## Forme dei coltri

### Supporti regolabili

Supporto per aratri STANDARD e PLUS. La regolazione della profondità avviene tramite segmenti dentati.

- Fissaggio anteriore – Coltro a disco montato davanti all'avanvomere. Ampio spazio anche con grosse quantità di paglia e massa organica
- Fissaggio posteriore – Coltro a disco vicinissimo all'avanvomere per terreni scorrevoli ed arature poco profonde

### Coltri a disco lisci o dentellati

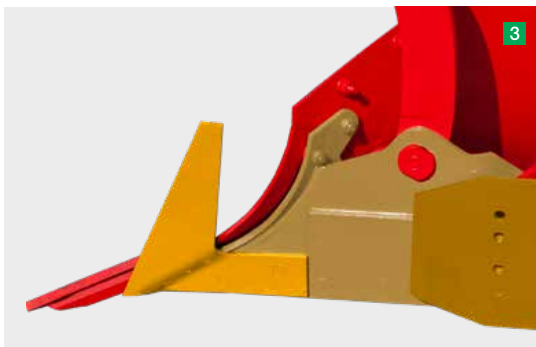
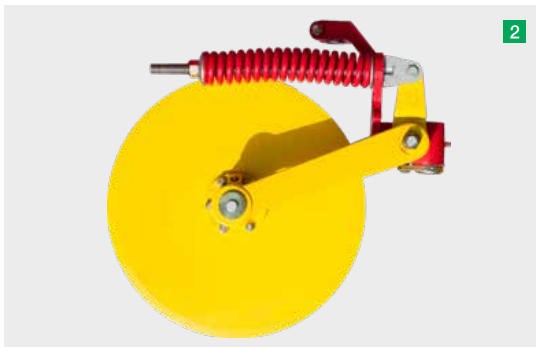
- Diametro di 500 mm o 590 mm, robusti e autopulenti
- Stabilità elevata grazie alle scanalature a stella
- Distanza particolarmente ampia tra i supporti per una maggiore longevità
- Coltri a disco dentellati – buon lavoro anche in presenza di notevole massa organica

### Coltri a disco ammortizzati (2)

Per aratri SERVO NOVA con dispositivo di sovraccarico sono disponibili anche coltri a disco ammortizzati.

### Coltri ad ala (3)

Il coltro ad ala è un'alternativa economica al coltro a disco per profondità di lavoro a partire da 22 cm.



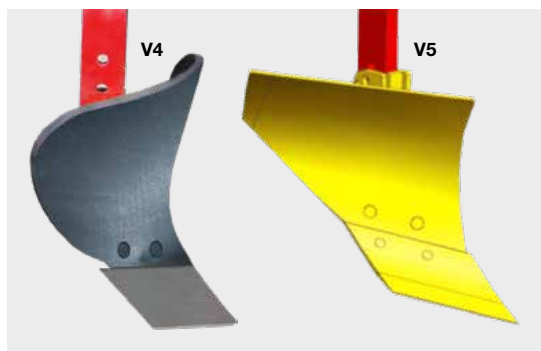




**Forme appropriate degli avanvomeri garantiscono un'aratura senza residui di piante in superficie.**

## Avanvomeri regolabili senza utensili

Stessa asta per tutti gli avanvomeri con regolazione della profondità in più posizioni. Distanza dal corpo dell'aratro regolabile tramite piastra forata. Protezione degli avanvomeri tramite bulloni di sicurezza.



### **Avanvomere standard V1**

- Adatto per tutte le lavorazioni e gli stocchi di mais

### **Avanvomere per mais V2**

- Per grandi quantità di massa organica, foraggi e profondità di lavoro elevate

### **Avanvomere universale V3**

- Per l'impiego a profondità di lavoro ridotte

### **Avanvomere decorticatore V4 RW in materiale plastico**

- Per terreni leggeri, coesivi e molto appiccicosi

### **Avanvomere per mais V5**

- Avanvomere grande ed alto per la lavorazione di grandi quantità di residui di raccolto, adatto ad un'aratura molto profonda



### **Aletta per interrimento (1)**

Alternativa per la lavorazione in piano e per terreni sassosi.

### **Copribure (2)**

Il copribure migliora l'aratura in presenza di notevole massa organica e devia i residui colturali.

# Tecnologia SERVO

Ruote tastatrici per una guida migliore



## Ruote tastatrici a pendolo

La ruota tastatrice gira automaticamente a ribaltamento effettuato. Prima di ripartire un registro la riporta nella posizione giusta. Regolazione della profondità tramite un tirante. A partire da Quadrivomere è possibile posizionare la ruota sul penultimo ed ultimo corpo.

- Ruota tastatrice a pendolo in acciaio, non ammortizzata
- Ruota tastatrice a pendolo gommata, non ammortizzata
- Ruota tastatrice a pendolo gommata, ammortizzata idraulicamente, trasformabile in ruota da trasporto, posizione sull'ultimo corpo



## Ruote tastatrici doppie

A partire da Quadrivomere è possibile posizionare le ruote sul penultimo ed ultimo corpo. Per l'impiego lungo i bordi il supporto è montabile sull'ultimo o sul penultimo corpo. Le ruote sono regolabili separatamente in modo continuo tramite tiranti.

- Ruota tastatrice doppia in acciaio
  - Ruota tastatrice doppia gommata
  - Ruota tastatrice doppia gommata, regolabile idraulicamente
- Regolazione idraulica continua della profondità – è necessario un distributore idraulico a doppio effetto.



## Ruote di trasporto a pendolo

Migliore guida dell'aratro e trasporto sicuro su strada. Posizione di trasporto tramite ribaltamento dell'elemento della ruota e spostamento del perno. La funzione di trasporto è allestibile anche a posteriori.

- Ruota di trasporto a pendolo sull'ultimo corpo
- Ruote di trasporto a pendolo sul penultimo corpo – ideale per il lavoro lungo i bordi a partire da Pentavomere

La ruota tastatrice a pendolo viene ammortizzata idraulicamente e si gira indietro senza strappi. La ruota tastatrice può funzionare anche come ruota per il trasporto su strada.

- Ruote di trasporto a pendolo sul penultimo corpo, regolabili idraulicamente
- Regolazione idraulica continua della profondità – è necessario un distributore idraulico a doppio effetto



<b>Ruote tastatrici SERVO</b>	<b>25</b>	<b>35</b>	<b>35 S</b>	<b>45 M</b>	<b>45 S</b>	<b>Peso</b>
Console ruota tastatrice sull'ultimo e sul penultimo corpo a partire da Quadrivomere	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Ruota tastatrice a pendolo in acciaio 505 x 185 mm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	-	-	55 kg
Ruota tastatrice a pendolo gommata 579 x 264 mm (23 x 10,5-12)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	-	-	62 kg
Ruota tastatrice a pendolo gommata 660 x 305 mm (26 x 12-12)	-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	-	-	65 kg
Ruota tastatrice a pendolo gommata sull'ultimo corpo 579 x 264 mm (23 x 10,5-12), ammortizzata idraulicamente	<input type="checkbox"/>	-	-	-	-	125 kg
Ruota tastatrice doppia in acciaio 505 x 185 mm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	88 kg
Ruota tastatrice doppia gommata 579 x 264 mm (23 x 10,5-12)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	90 kg
Ruota tastatrice doppia gommata 660 x 305 mm (26 x 12-12)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	98 kg
Ruota tastatrice doppia gommata 579 x 264 mm (23 x 10,5-12), regolabile idraulicamente	-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	110 kg
Ruota tastatrice doppia gommata 660 x 305 mm (26 x 12-12), regolabile idraulicamente	-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	118 kg
Ruota di trasporto a pendolo sull'ultimo corpo 579 x 264 mm (23 x 10,5-12), ammortizzata idraulicamente	-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	-	-	125 kg
Ruota di trasporto a pendolo sull'ultimo corpo 755 x 270 mm (260/70 x 15,3), ammortizzata idraulicamente	-	-	-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	130 kg
Ruota di trasporto a pendolo sull'ultimo e sul penultimo corpo (a partire da Pentavomere) 755 x 270 mm (260/70 x 15,3), regolabile meccanicamente	-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	180 kg
Ruota di trasporto a pendolo sull'ultimo e sul penultimo corpo (a partire da Pentavomere) 755 x 270 mm (260/70 x 15,3), regolabile idraulicamente	-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	195 kg
Ruota di trasporto a pendolo sull'ultimo e sul penultimo corpo (a partire da Pentavomere) 780 x 340 mm (340/50 x 16), regolabile meccanicamente	-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	203 kg
Ruota di trasporto a pendolo sull'ultimo e sul penultimo corpo (a partire da Pentavomere) 780 x 340 mm (340/50 x 16), regolabile idraulicamente	-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	218 kg

= su richiesta



# Caratteristiche tecniche

	<b>Numero vomeri</b>	<b>Attacco al trattore</b>	<b>Distanza tra i corpi cm</b>	<b>Altezza telaio da terra</b>	<b>Dimensioni telaio tubolare</b>	<b>Peso base senza accessori a richiesta</b>
SERVO 25	2		95 / 102 cm			630 kg
	3	Cat. II / misura 2	85 / 95 / 102 cm	80 / 74 cm	100 x 100 x 10 mm	845 kg
	3 + 1		85 / 95 / 102 cm			995 kg
SERVO 25 NOVA	2		95 / 102 cm			740 kg
	3	Cat. II / misura 2	85 / 95 / 102 cm	80 / 74 cm	100 x 100 x 10 mm	1020 kg
	3 + 1	Cat. III / misura 2	85 / 95 cm			1230 kg
	<b>Numero vomeri</b>	<b>Attacco al trattore</b>	<b>Distanza tra i corpi</b>	<b>Altezza telaio da terra</b>	<b>Dimensioni telaio tubolare</b>	<b>Peso base senza accessori a richiesta</b>
SERVO 35	3	Cat. II / misura 2	95 / 102 cm			955 kg
	3+1 / 4	Cat. III / misura 2	95 / 102 cm	80 cm	120 x 120 x 10 mm	1180 kg
	4 + 1	Cat. III / misura 2	95 cm			1255 kg
SERVO 35 NOVA	3	Cat. II / misura 2	95 / 102 cm	80 cm	120 x 120 x 10 mm	1055 kg
	4	Cat. III / misura 2	88 / 95 / 102 cm			1388 kg
SERVO 35 PLUS	3	Cat. II / misura 2	95 / 102 cm	80 cm	120 x 120 x 10 mm	1030 kg
	3 + 1 / 4	Cat. III / misura 2				1245 kg
SERVO 35 PLUS NOVA	3	Cat. II / misura 2	95 / 102 cm	80 cm	120 x 120 x 10 mm	1195 kg
	4	Cat. III / misura 2	88 / 95 / 102 cm			1515 kg
	<b>Numero vomeri</b>	<b>Attacco al trattore</b>	<b>Distanza tra i corpi</b>	<b>Altezza telaio da terra</b>	<b>Dimensioni telaio tubolare</b>	<b>Peso base senza accessori a richiesta</b>
SERVO 35 S	4	Cat. III / misura 2	95 / 102 cm			1215 kg
	4 + 1 / 5	Cat. III / misura 2	95 / 102 cm	80 cm	120 x 120 x 10 mm	1390 kg
	5 + 1	Cat. III / misura 3	95 cm			1675 kg
SERVO 35 S NOVA	4	Cat. III / misura 2	88 / 95 / 102 cm	80 cm	120 x 120 x 10 mm	1485 kg
	4 + 1		88 / 95 cm			1688 kg
SERVO 35 S PLUS	4	Cat. III / misura 2	95 / 102 cm	80 cm	120 x 120 x 10 mm	1350 kg
	4 + 1		95 / 102 cm			1585 kg
SERVO 35 S PLUS NOVA	4	Cat. III / misura 2	95 / 102 cm	80 cm	120 x 120 x 10 mm	1615 kg
	4 + 1 / 5		95 cm			1815 kg
	<b>Numero vomeri</b>	<b>Attacco al trattore</b>	<b>Distanza tra i corpi</b>	<b>Altezza telaio da terra</b>	<b>Dimensioni telaio tubolare</b>	<b>Peso base senza accessori a richiesta</b>
SERVO 45 M	4		95 / 102 cm	80 / 90 cm	140 x 140 x 10 mm	1400 kg
	4 + 1 / 5	Cat. III / misura 3				1625 kg
SERVO 45 M NOVA	4	Cat. III / misura 3	95 / 102 cm	80 cm	140 x 140 x 10 mm	1620 kg
	4 + 1 / 5		95 cm			1895 kg
SERVO 45 M PLUS	4	Cat. III / misura 3	95 / 102 cm	80 / 90 cm	140 x 140 x 10 mm	1520 kg
	4 + 1 / 5					1785 kg
SERVO 45 M PLUS NOVA	4	Cat. III / misura 3	95 / 102 cm	80 cm	140 x 140 x 10 mm	1740 kg
	4 + 1 / 5		95 cm			2055 kg
	<b>Numero vomeri</b>	<b>Attacco al trattore</b>	<b>Distanza tra i corpi</b>	<b>Altezza telaio da terra</b>	<b>Dimensioni telaio tubolare</b>	<b>Peso base senza accessori a richiesta</b>
SERVO 45 S	4					1330 kg
	4 + 1 / 5	Cat. III / misura 3	95 / 102 cm	80 / 90 cm	140 x 140 x 10 mm	1785 kg
	5 + 1					1915 kg
SERVO 45 S NOVA	4		95 / 102 cm			1495 kg
	4 + 1 / 5	Cat. III / misura 3	95 / 102 cm	80 cm	140 x 140 x 10 mm	1890 kg
	6		95 cm			2235 kg
SERVO 45 S PLUS	3		115 cm			1160 kg
	4		95 / 102 / 115 cm			1685 kg
	4 + 1 / 5	Cat. III / misura 3	95 / 102 cm	80 / 90 cm	140 x 140 x 10 mm	2015 kg
	5 + 1		95 / 102 cm			2260 kg
SERVO 45 S PLUS NOVA	4					1880 kg
	4 + 1 / 5	Cat. III / misura 3	95 / 102 cm	80 cm	140 x 140 x 10 mm	2130 kg
	6					2605 kg

# Allestimenti



## Il braccio oscillante, un componente essenziale

La forma conica con ampio rinforzo sul corpo di inversione garantisce un miglior assorbimento nei momenti di carico elevato.

I perni nei supporti lubrificati sono fissati per resistere alle torsioni. Le boccole intercambiabili nel corpo di inversione e nel supporto del cuscinetto garantiscono una lunga durata dell'aratro.



## Rientro del telaio negli aratri standard

In caso di larghezze di lavoro e distanze tra i corpi elevate, nonché in caso di altezza di sollevamento ridotta, il telaio rientra idraulicamente durante il ribaltamento, mentre la regolazione della larghezza di lavoro rimane invariata. Per il trasporto su strada e per la rimessa è possibile ridurre l'ingombro dell'aratro.

Il cilindro di regolazione è dotato di una valvola di blocco, così i tubi idraulici sono privi di pressione durante l'aratura.

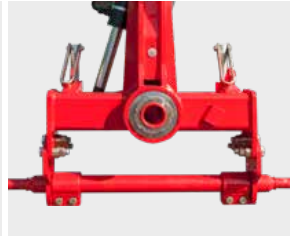


## Arare con il packer

- Il packer viene agganciato ad una staffa di grandi dimensioni. Lo sganciamento avviene idraulicamente prima dell'inversione di marcia
- L'agganciamento è regolabile in 5 posizioni tramite un perno, per un migliore adattamento alle diverse larghezze di lavoro. Dopo lo sganciamento, una molla di compensazione porta il braccio per il packer nella posizione di tiro impostata
- La posizione di presa degli aratri SERVO PLUS viene mantenuta con precisione mediante una catena, anche dopo modifiche della larghezza di lavoro
- Per il trasporto su strada il braccio del packer può essere fissato entro la larghezza del trattore
- L'intero braccio del packer è smontabile in modo rapido e semplice



**Attacco al trattore Cat. II**



**Attacco al trattore Cat. III**



**Doppi cuscinetti a rulli nell'attacco**



**Assale sterzante Cat. II**

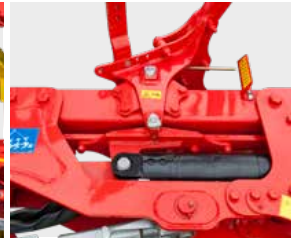
Peso		4 kg	50 kg	83 kg
SERVO 25	■	□	–	□
SERVO 35	–	■	–	□
SERVO 35 S	–	■	–	□
SERVO 45 M	–	■	–	–
SERVO 45 S	–	■	□	–



**TRACTION CONTROL**



**Cilindro allineamento con memoria**



**Cilindro c/memoria SERVO PLUS**

Peso	30 kg	45 kg	9 kg
SERVO 25	–	–	–
SERVO 35	–	□	□
SERVO 35 S	–	□	□
SERVO 45 M	□	□	–
SERVO 45 S	□	□	□



**Braccio idraulico per packer**



**Sottoripuntatore**



**Tablette di avviso con impianto elettrico**

Peso	95 kg	Coppia 26 kg	30 kg
SERVO 25	□	□	□
SERVO 35	□	□	□
SERVO 35 S	□	□	□
SERVO 45 M	□	□	□
SERVO 45 S	□	□	□

■ = di serie, □ = su richiesta



### La Vostra macchina va online.

Tutte le informazioni riguardanti la Vostra macchina:  
**semplice – sempre – dovunque**

Scannerizzate con lo smartphone o il tablet il codice QR della targhetta del modello oppure digitate sul browser [www.poettinger.at/poetpro](http://www.poettinger.at/poetpro) ed inserite la matricola macchina. Riceverete immediatamente una grande quantità di informazioni riguardanti la Vostra macchina.

- Libretti d'uso e manutenzione
- Informazioni sugli allestimenti
- Prospetti
- Immagini
- Video



### Servizio di ricambi PÖTTINGER

- Eccellente rete mondiale di rivenditori e concessionari
- Disponibilità per decenni di pezzi di ricambio e pezzi di usura
- Ricambi originali PÖTTINGER ordinabili 24 ore su 24

#### PÖTTINGER Landtechnik GmbH

Industriegelände 1  
4710 Grieskirchen  
Österreich  
Telefon +43 7248 600-0  
[info@poettinger.at](mailto:info@poettinger.at)  
[www.poettinger.at](http://www.poettinger.at)

#### PÖTTINGER Italia S.r.l.

Via E. Fermi, 6 – Loc. Polignano  
29010 San Pietro in Cerro (PC)  
Italia  
Tel. +39 0523 838012  
Fax +39 0523 838253  
[info@poettinger.it](mailto:info@poettinger.it)  
[www.poettinger.it](http://www.poettinger.it)

